

## **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

I . К вступительному экзамену по иностранному языку допускаются лица, включенные в соответствующий приказ директора ИХВВ РАН.

II . На вступительном экзамене по иностранному языку претендент должен продемонстрировать языковую компетентность, предполагающую знание и грамотное использование лингвистических средств в письменной и устной форме общей и научной коммуникации в пределах основной образовательной программы подготовки магистра (специалиста).

На экзамене проверяются и оцениваются умения по основным видам речевой деятельности: чтению, аудированию и говорению. Устная речь должна быть представлена в монологической (презентация) и диалогической форме (беседа с экзаменатором).

Сдающий экзамен должен уметь:

- 1) читать и переводить оригинальный научный текст на иностранном языке на русский язык со словарем в письменной форме, точно и адекватно передавая имеющуюся информацию;
- 2) читать и пересказывать содержание научного текста на иностранном или родном языке без словаря, демонстрируя при этом как умение обобщить смысл текста, так и изложить необходимые детали;
- 3) сделать устную презентацию по общим вопросам, касающимся научной работы, а также собственных взглядов на значение научного исследования и некоторых особенностей, характеризующих собственную научную деятельность;
- 4) понимать комментарии и вопросы преподавателя на иностранном языке;
- 5) беседовать с экзаменатором по вопросам, относящимся к теме презентации.

## **ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

1. Предъявление научных текстов для первых двух вопросов производится либо из литературы, принесенной сдающим экзамен (общий объем оригинального научного текста должен составлять не менее 300 страниц), либо из литературы, предлагаемой экзаменационной комиссией (объем оригинального научного текста не менее 50 страниц). В первом случае тексты выбирает экзаменатор, во втором – сдающий экзамен.

2. Пересказ иноязычного текста (вопрос 2 ) осуществляется на иностранном или русском языке по выбору сдающего экзамен.

3. Сдающий экзамен имеет право выбирать в качестве предмета презентации одну из тем общей проблематики, изученных по курсу иностранного языка основной образовательной программы подготовки магистра (специалиста).

## СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ЭКЗАМЕНА

Экзамен включает следующие вопросы:

1. Изучающее чтение и письменный перевод со словарем оригинального научного текста по специальности объемом 2500 печатных знаков. На подготовку отводится 45-60 минут. В процессе чтения вслух оцениваются произносительные навыки и просодические умения, отражающие понимание читаемого текста в правильно расставляемых смысловых акцентах. Письменный перевод оценивается с учетом точности и адекватности передачи содержания оригинального текста на русском языке.

2. Ознакомительное чтение и пересказ оригинального научного текста по специальности объемом 1200 печатных знаков и пересказ в виде комментария-резюме на иностранном или русском языке по выбору сдающего экзамен. Чтение осуществляется без помощи словаря. На подготовку отводится 7-10 минут. Ответ оценивается с учетом правильного определения главной темы или главной идеи текста. Сдающий экзамен должен уметь концентрировать извлеченную из текста информацию до одного слова (словосочетания) и/или одного высказывания. Сдающий экзамен должен правильно определить объем информации, необходимой для пояснения основной идеи, и грамотно изложить ее на иностранном языке, добиваясь при этом смысловой завершенности пересказа.

3. Устная презентация по общим и частным вопросам научного исследования и беседа с экзаменатором, включающая ответы на вопросы и обмен мнениями. Ответ оценивается с учетом языковой нормативности устного выступления, а также его содержательности, вариативности выразительных средств и логичности. При оценке принимается во внимание степень сформированности умений диалогической речи (понимание речи экзаменатора, адекватность реализации собственного коммуникативного намерения, естественность и скорость речевых реакций).

### Литература:

1. Бонк Н.А. Учебник английского языка. 8-ое изд. М.: Высш. шк., 2001.
2. Власова Е.Л. Английский язык для ученых. Л.: Наука, 1986.
3. Кафаров В.В., ред. Осипенко Ц.Д. Потапов И.И. Англо-русский словарь по химии и химической технологии./Под ред. академика В.В. Кафарова М.: РУССО, 2002.
4. Соколов С.А. Обучение чтению научных текстов и устной речи по научной тематике на английском языке: Учеб. Пособие. М.: Наука, 2002.
5. Кутепова М.М. Английский язык для химиков. М.: Университет Книжный дом, 2005.
6. Курс английского языка для аспирантов/Н.И. Шахова и др. – М.: Наука, 1990.
7. English for science students: Учеб пособие/Сост. Т.В. Смирнова. – М., 2003.
8. Степанова Т.А. и др. Английский язык для химических специальностей: Практич. курс. – М.-Спб.: Академия, 2006.
9. Басс Э.М. Научная и деловая корреспонденция. Английский язык. – М.: Наука, 1991.
10. Номенклатурные правила ИЮПАК по химии. Том 7. Словарь терминов, используемых в химии. – М., 1993.